



www.hp.com/go/pcaccessories

hp
250MB ATAPI
internal drive

P1983A

installation guide
installationshandbuch
guide d'installation
guía de instalación

léase este primero

guida di installazione



Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language. Zip® is a registered trademark and IomegaWare™ is a trademark of Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademarks of Microsoft Corporation.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Software- oder Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde oder die nicht für diesen Zweck vorgesehen ist. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Urheberrecht geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden. Zip® und IomegaWare™ sind eingetragene Warenzeichen der Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de ce matériel et de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard ou non prévus pour leur utilisation. Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute copie, reproduction ou traduction dans d'autres langues est interdite. Zip® et IomegaWare™ sont des marques déposées de Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material. Hewlett-Packard no asume ninguna responsabilidad por el uso o fiabilidad de su hardware o software en equipos que no hayan sido proporcionados por Hewlett-Packard o en equipos para los que no se haya diseñado. Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la fotocopia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento. Zip® e IomegaWare™ son marcas comerciales registradas de Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua. Zip® e IomegaWare™ sono marchi depositati di Iomega Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi di Microsoft Corporation depositati negli Stati Uniti.

English Chapter 1

Deutsch. Kapitel 2

Français Chapitre 3

Español. Capítulo 4

Italiano Capitolo 5



Installation de votre lecteur interne HP 250 Mo ATAPI

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté un lecteur Zip HP 250 Mo. Votre nouveau lecteur Zip s'utilise aussi simplement qu'un lecteur de disquette standard, mais offre une plus grande capacité et des taux de transfert plus élevés.

Avec votre nouveau lecteur Zip 250 Mo, vous pouvez notamment :

- stocker jusqu'à 250 Mo de données,
- sauvegarder vos travaux et vos programmes,
- envoyer des fichiers volumineux (ex. graphiques) aux clients,
- utiliser les disques Zip de 100 Mo.

Avant l'installation

ATTENTION

Ne démontez jamais le capot de l'ordinateur avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise secteur et déconnecté toute liaison à un réseau de télécommunications. Remontez toujours le capot de l'ordinateur avant de le remettre sous tension.

Systèmes d'exploitation pris en charge

Ce manuel décrit l'installation du lecteur Zip HP 250 Mo et la procédure de configuration pour les systèmes d'exploitation suivants pris en charge par HP :

- Windows 95
- Windows 98
- Windows 2000
- Windows NT 4.0

REMARQUE

Sous Windows NT 4.0, le lecteur Zip ATAPI est uniquement pris en charge à partir du Service Pack 3.

Plates-formes prises en charge

Pour savoir sur quels PC vous pouvez installer le lecteur Zip HP 250 Mo, consultez le site Web HP suivant :

www.hp.com/go/pcaccessories

Présentation de la procédure d'installation

L'installation de votre lecteur Zip HP 250 Mo interne s'effectue en 3 étapes :

- Etape 1 : choix de l'emplacement du lecteur Zip
- Etape 2 : installation du lecteur Zip
- Etape 3 : configuration du système d'exploitation

Etape 1 : choix de l'emplacement du lecteur Zip

Le lecteur Zip peut être installé dans un compartiment 3,5 pouces ou 5,25 pouces sur de nombreux PC. La section suivante présente la procédure d'installation appropriée dans un compartiment 5,25 pouces sur différents types de PC HP.

REMARQUE

Assurez-vous que le lecteur Zip est installé horizontalement. Le bouton d'éjection sur le lecteur Zip ne fonctionnera pas si le lecteur n'est pas à l'horizontale.

Si un lecteur de CD-ROM est déjà installé, placez le lecteur Zip dans le compartiment libre le plus proche.

Etape 2 : installation du lecteur Zip

Pour des informations détaillées sur l'installation d'un lecteur supplémentaire dans votre PC, reportez-vous à la documentation de votre PC. Elle est disponible sur le site Web d'assistance de votre PC (voir page 11). La procédure suivante décrit les étapes principales de l'installation.

Pour procéder à l'installation de votre lecteur Zip, utilisez un tournevis plat (non fourni avec le kit).

Installation de votre lecteur interne HP 250 Mo ATAPI

Étape 2 : installation du lecteur Zip

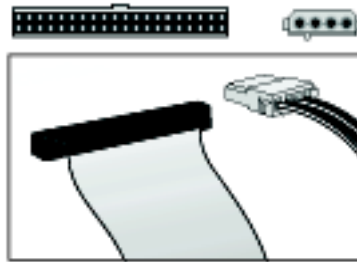
- 1 Mettez le moniteur et le PC hors tension, débranchez tous les cordons d'alimentation, ainsi que toute liaison à un réseau de télécommunications.
- 2 Retirez le capot de l'ordinateur et le cache avant (décrit dans le *Guide d'utilisation* de votre PC).
- 3 Utilisez un câble IDE disponible ou un câble IDE auquel le lecteur de CD-ROM est connecté (pour plus d'informations sur la sélection d'un connecteur IDE, consultez le *Guide d'utilisation* de votre PC).

REMARQUE

Sur certains PC, l'emplacement des connecteurs Maître/Esclave peut changer. Lisez attentivement les marquages se trouvant sur le câble de données IDE.

- 4 Sélectionnez un compartiment vide pour y insérer le lecteur Zip. Le compartiment doit avoir un accès frontal.
- 5 **Pour les PC avec tiroir de montage ou compartiment extractible :** retirez le tiroir de montage ou le compartiment.
Pour les autres PC :
Retirez le cache métallique du compartiment sélectionné.
- 6 **Pour les PC avec un tiroir de montage ou un compartiment extractible :** fixez le lecteur Zip au tiroir ou au compartiment.
Pour les autres PC :
Vérifiez si le lecteur Zip doit être installé dans le compartiment à l'aide de glissières. Si c'est le cas et qu'elles n'ont pas été fournies avec le PC, elles peuvent être commandées sur le site Web HP réservé aux accessoires (www.hp.com/go/pcaccessories) ou auprès d'un distributeur agréé HP.
- 7 **Pour les PC avec un tiroir de montage ou un compartiment extractible :** insérez le tiroir ou le compartiment dans l'ordinateur.
Pour les autres PC :
Glissez le lecteur Zip dans le compartiment approprié et fixez-le à l'aide des vis. Pour savoir comment faire, consultez la documentation de votre PC.
- 8 Le cas échéant, retirez le cache situé sur le capot du PC.

- 9 Branchez les connecteurs de données et d'alimentation à l'arrière du lecteur Zip.



REMARQUE

Pour optimiser les performances du système, connectez votre lecteur Zip au câble de données secondaire. Evitez de connecter le lecteur Zip sur le même câble que celui du disque dur.

- 10 Remettez le capot de l'ordinateur en place, comme décrit dans la documentation de votre PC.
- 11 Rebranchez le cordon d'alimentation de l'ordinateur et tous les câbles reliés à un réseau de télécommunications.

Etape 3 : configuration du système d'exploitation

La détection du lecteur Zip, la configuration du système d'exploitation et le chargement des pilotes sont généralement automatiques. Une fois le lecteur Zip physiquement installé dans l'ordinateur, mettez simplement l'ordinateur sous tension pour utiliser votre nouveau lecteur.

REMARQUE

Sous Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0 et Windows 2000, il n'y a pas d'icône spécifique au lecteur Zip. Le lecteur est identifié au moyen des icônes et des lettres standard (par exemple, **Disque amovible (D)**).

Si votre système ne reconnaît pas le lecteur Zip (par exemple, l'icône du lecteur Zip n'apparaît pas dans l'Explorateur Windows), activez le lecteur dans le programme *Setup*. Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur F2 lorsque *Setup=F2* apparaît. Pour plus de détails sur l'activation du lecteur Zip dans le programme *Setup*, consultez le *Guide d'utilisation* de votre PC.

Confirmation de l'installation

Vérification de l'installation matérielle

Pour confirmer que votre lecteur Zip est correctement installé dans un PC fonctionnant sous Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0 ou Windows 2000, procédez comme suit :

- 1 Cliquez sur **Démarrer** ➔ **Programmes** et cliquez deux fois sur **Explorateur Windows**.
- 2 Sous **Poste de travail**, l'icône du nouveau lecteur appelée **Zip250** ou **Disque amovible** doit apparaître.

Utilisation de votre lecteur Zip

Comment effectuer certaines actions courantes sur le lecteur Zip.

Vous souhaitez...	Procédure à suivre	
Copier des fichiers de/vers un disque Zip	Dans l' Explorateur Windows ou le Poste de travail , mettez le dossier en surbrillance, sélectionnez copier/coller dans le menu contextuel ou mettez le dossier en surbrillance et faites-le glisser vers son nouvel emplacement.	
Protéger en écriture un disque Zip non protégé	Windows 95, Windows 98 et Windows 2000 1. Cliquez deux fois sur Poste de travail . 2. Avec le bouton droit, cliquez sur l'icône Zip . 3. Sélectionnez l'option de menu Protéger .	Windows NT 4.0 1. Lancez le logiciel Tools se trouvant dans le groupe de programmes Zip Tools. 2. Sélectionnez Protection de disque dans le menu Outils .
Formater un disque Zip	1. Cliquez deux fois sur Poste de travail . 2. Avec le bouton droit, cliquez sur l'icône Zip . 3. Sélectionnez l'option de menu Formater .	1. Lancez le programme Tools se trouvant dans le groupe de programmes Zip Tools . 2. Sélectionner Formater dans le menu Outils.
Ejecter un disque Zip	1. Cliquez deux fois sur Poste de travail . 2. Avec le bouton droit, cliquez sur l'icône Zip . 3. Sélectionnez l'option de menu Ejecter . Vous pouvez également appuyer sur le bouton d'éjection manuelle situé sur la face avant du lecteur Zip. <i>Remarque</i> : le disque Zip est éjecté automatiquement à la mise hors tension.	

Utilisation du lecteur Zip

Panneau avant

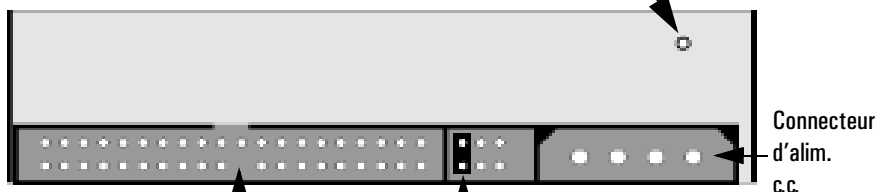
Porte. Protège le lecteur Zip de la poussière et de tout dommage accidentel.



Voyant d'activité/bouton d'éjection.
Allumé lorsque le lecteur est actif.

Connecteurs arrière

Ejection manuelle. Permet d'ouvrir le lecteur Zip mécaniquement lorsqu'il est hors tension.



Connecteur du câble de données

Bloc de cavaliers
La configuration par défaut des cavaliers (recommandée) est Cable Select (CS).

Connecteur d'alim.
c.c.

Dépannage

En règle générale, pendant le diagnostic et la résolution des problèmes, commencez par vérifier que le lecteur Zip est correctement installé et que le système est correctement configuré. De même, vérifiez que le lecteur Zip est correctement inséré dans le compartiment. Effectuez cette vérification *avant* de retirer le capot de votre ordinateur et de vérifier les connexions des câbles du lecteur Zip et la position des cavaliers.

Le tableau suivant indique les messages d'erreur pouvant s'afficher à l'écran et suggère des solutions.

Message d'erreur	Action suggérée
L'ordinateur ne peut s'amorcer ou est bloqué	<ol style="list-style-type: none"> 4 Mettez le PC hors tension. 5 Déconnectez le lecteur Zip et redémarrez l'ordinateur. 6 Vérifiez le BIOS de votre PC. 7 Le cas échéant, mettez à jour la version du BIOS. 8 Eteignez le PC, reconnectez le lecteur Zip et redémarrez.
Lecteur non reconnu (pas de lettre de lecteur)	<ol style="list-style-type: none"> 1 Arrêtez, puis redémarrez le PC. 2 Vérifiez que les câbles de données IDE correspondent aux configurations recommandées dans ce manuel. 3 Une fois le système actif, vérifiez que le lecteur Zip est sous tension en insérant un disque Zip (le voyant doit clignoter plusieurs fois), puis éjectez-le en appuyant sur le bouton. Si le voyant ne clignote pas ou si vous ne pouvez pas éjecter le disque en appuyant sur le bouton, arrêtez le système et vérifiez à nouveau que le câble d'alimentation est connecté au lecteur Zip.
Le lecteur semble ne pas fonctionner	<ul style="list-style-type: none"> • Essayez d'accéder au disque en cliquant sur l'icône du lecteur. • Vérifiez que le disque est correctement formaté.
Écriture ou stockage des informations sur disque Zip impossible	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le disque n'est pas protégé en écriture. • Vérifiez que le disque est correctement formaté.
Lecture ou accès au disque Zip impossible	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le disque n'est pas protégé en écriture. • Vérifiez que le disque est correctement formaté.

Installation de votre lecteur interne HP 250 Mo ATAPI

Dépannage

Message d'erreur	Action suggérée
Message ":\ n'est pas accessible. Le périphérique n'est pas prêt."	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous qu'un disque est inséré dans le lecteur Zip.• Redémarrez l'ordinateur avec un disque Zip inséré dans le lecteur.
"Ejection logicielle" du disque Zip impossible via l'Explorateur Windows	Si l'Explorateur Windows affiche le contenu du disque Zip, fermez (ou "réduisez") le répertoire du disque Zip, sélectionnez la lettre du lecteur Zip (fenêtre de gauche de l'Explorateur Windows), puis cliquez sur le bouton droit de la souris et sélectionnez Ejecter. Si cela ne marche pas, fermez l'Explorateur Windows et répétez les étapes ci-dessus.
Ejection du disque formaté NTFS impossible	Si le support est formaté avec le système de fichiers NTFS, l'éjection logicielle est uniquement prise en charge sous Windows NT 4.0/SP3. Pour éjecter le disque du lecteur, sélectionnez le lecteur dans Poste de travail ou dans l'Explorateur Windows. Cliquez dessus avec le bouton droit de la souris pour obtenir le menu contextuel du lecteur, puis sélectionnez Ejecter.

Spécifications techniques

Capacité	250 Mo
Taux de transfert	Disque 250 Mo : 2,4 Mo/s Disque 100 Mo : lecture : 1,4 Mo/s écriture : 0,25 Mo/s Mode rafale : 33,33 Mo/s
Temps de recherche	Minimum : 4 ms Moyen : 29 ms Maximum : 56 ms
Interface	IDE/ATAPI
Alimentation	+ 5 V : 800 mA (max.)

Services d'assistance HP

Diverses options de service et d'assistance sont proposées par le service d'assistance Hewlett-Packard :

PC HP Vectra

www.hp.com/go/vectrasupport

PC HP Brio

www.hp.com/go/briosupport

Stations de travail HP Kayak

www.hp.com/go/kayaksupport

HP e-pc

www.hp.com/go/e-pcsupport

Informations réglementaires

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your national electrical specification.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

Canada : utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connexion à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de remplacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

Garantie matérielle

Cet accessoire HP est couvert par une garantie matérielle limitée pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le dépannage est assuré par retour du matériel à HP ou à un centre de maintenance agréé pour les réparations.

Hewlett-Packard se réserve le droit de réparer ou de remplacer un accessoire défectueux par une unité neuve du même type ou de modèle équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un PC HP, il sera couvert par la garantie de l'ordinateur ou de la station, selon les mêmes conditions de dépannage et de durée.

Reportez-vous à la déclaration de garantie qui accompagne votre PC HP pour connaître les limitations de garantie, les responsabilités de l'utilisateur et les autres termes et conditions.

TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE : LES TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.

Garantie logicielle HP

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE DE LOGICIELS INCLUSE AVEC LE PRODUIT.

Limitation de la garantie à 90 jours

La période de garantie est de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'acquisition des droits relatifs au logiciel. HP garantit que lorsqu'il est correctement installé, le logiciel exécutera toutes les instructions du programme. HP ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans les interruptions ou erreurs. HP ne garantit pas le fonctionnement des logiciels fournis avec le produit. Sauf spécification écrite, il vous incombe d'obtenir les dernières versions logicielles et l'assistance auprès de l'éditeur ou du distributeur agréé. En cas de défaut d'exécution du programme survenant pendant la période de garantie, le produit pourra être remboursé ou réparé. Si HP se voit dans l'incapacité de remplacer le logiciel dans un délai d'intervention raisonnable, le client peut se voir rembourser le prix d'achat sur simple retour du produit, ainsi que de ses copies.

Support amovible (le cas échéant)

HP garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HP pour remplacement. Si HP ne peut remplacer le produit au terme d'une durée raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit, s'il retourne à HP ledit produit et s'il détruit toutes les autres copies sur support amovible de ce produit logiciel.

Réclamations liées à la garantie

Le client doit notifier à HP, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai égal au plus à trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux défauts résultant d'une mauvaise utilisation ; d'une modification non autorisée ; d'une exploitation ou d'un stockage hors des spécifications d'environnement acceptables pour l'accessoire ; de dommages subis pendant le transport ; d'une maintenance inappropriée ; elle ne s'applique pas non plus aux défauts résultant de l'utilisation de logiciels non HP, d'accessoires, de supports, fournitures, consommables ou articles non conçus pour être utilisés avec l'accessoire.

HP N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU ORALE, CONCERNANT CE PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA QUALITÉ COMMERCIALE ET À LA BONNE ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE, TOUT COMME LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE, À UNE DURÉE DE 90 JOURS. LA LEGISLATION DE CERTAINS ÉTATS OU PAYS NE RECONNAÎT AUCUNE LIMITATION DE DURÉE POUR LES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS CE QUI PRÉCÈDE NE PEUT PAS S'APPLIQUER À VOUS.

Restriction de responsabilités et recours

LES RECOURS STIPULÉS CI-DESSUS CONSTITUENT LES RECOURS EXCLUSIFS DU CLIENT. EN AUCUN CAS, HP NE POURRA ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU ACCIDENTELS (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS), QU'ILS REPOSENT SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UN PRÉJUDICE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accidentels ou indirects, aussi, les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZÉLANDE : LES TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS À LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.

Licence d'utilisation du logiciel HP

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'ACCESSOIRE HP. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCEDES UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS DU PRESENT ACCORD DE LICENCE. EN INSTALLANT ET EN UTILISANT L'ACCESSOIRE, VOUS ADHEREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVE AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRESENT DETRUIRE TOUTES LES DISQUETTES OU CD-ROM MAITRES OU RETOURNER L'ACCESSOIRE ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSES.

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRES, LA PRESENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DE L'ACCESSOIRE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTE LICENCE DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTE DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN ACCESSOIRE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé aux termes de la licence d'exploitation d'utilisateur final (EULA) contenue dans la documentation Microsoft.

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

DROITS D'UTILISATION. Le client peut utiliser le logiciel sur tout type d'ordinateur. Il ne peut utiliser le logiciel ni en réseau ni sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni décompiler le produit, sauf autorisé par la législation en vigueur.

COPIES ET ADAPTATIONS. Le client peut effectuer des copies ou des adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie ou l'adaptation est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, à condition que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

DROIT DE PROPRIETE. Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel. Le client reconnaît que le logiciel est protégé par les lois régissant le copyright. Le client reconnaît que le produit peut avoir été développé par un éditeur de logiciels tiers dont le nom est mentionné dans les informations fournies avec le logiciel relatives au copyright et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

TRANSFERT DE LICENCE. Le client peut transférer ces droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe. A compter de la date de transfert, le client reconnaît ne plus avoir de droit sur le logiciel et s'engage à détruire ses copies ou adaptations dudit logiciel ou à les remettre au bénéficiaire du transfert.

COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION. Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit de HP, accorder sous licence le logiciel ni assurer la distribution de copies ou adaptations dudit logiciel à des tiers, que ce soit en transférant des supports matériels ou en utilisant des moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

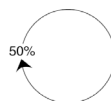
RESILIATION. Hewlett-Packard peut mettre fin à toute licence en cas de manquement du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de 30 jours.

MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS. Le client reconnaît que le logiciel ne contient pas de mise à jour ni de mise à niveau, disponibles auprès de HP dans le cadre d'un autre accord de licence.

CLAUSE D'EXPORTATION. En cas d'exportation ou de réexpédition du logiciel, copie ou adaptation, le client s'engage à obtenir toutes les licences et/ou autorisations américaines ou autres appropriées.

UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS. Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sous soumis aux restrictions mentionnées au sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" du DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD sont réglementés par le FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 nov. 1998)



Part Number P1983-90027
Printed 01/01



P1983-90027